

IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF COSTA RICA FOR ZOO ANIMALS OF BOVIDAE FAMILY FROM THE UNITED STATES OF AMERICA
REQUISITOS SANITARIOS DE COSTA RICA PARA IMPORTAR ANIMALES DE ZOOLOGICO DE LA FAMILIA BOVIDAE PROVENIENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

The animals must be accompanied by an international United States of America Origin Health Certificate in English and Spanish issued by a veterinarian accredited by the U.S. Department of Agriculture (USDA) and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian. Additional certification shall include:

Los animales deben venir acompañados por un certificado internacional Zoosanitario de Estados Unidos de América en Inglés y Español expedido por un veterinario acreditado por el Departamento de Agricultura (USDA) y refrendado por un veterinario de Servicios Veterinarios (SV). La certificación adicional debe contener:

CERTIFICATION STATEMENTS - CERTIFICACIONES

1. In the zoo or farm of origin and/or surrounding farms, in a radius of not less than 16 km there have been no cases or quarantine established due to the presence of infectious or transmissible diseases affecting the species to be imported during the 6 months previous to embarkation.

En el zoológico o establecimiento de origen, así como en las fincas colindantes, en un radio no menor de 16 kms durante los 6 meses previos a la fecha de embarque, no se han presentado casos de enfermedades infectotransmisibles de interés cuarentenario para las especies a importar.

2. The United States of America prohibits the feeding of ruminants with ruminant meat and bone meal and this prohibition is strictly enforced.

En los Estados Unidos de América se ha prohibido alimentar a los rumiantes con harinas de carne y hueso derivados de rumiantes y se respeta efectivamente esta prohibición.

3. The animals were born and raised in the United States and remained in zoo or farm of origin at least for the 12 months prior to embarkation or since birth.

Los animales nacieron y fueron criados en los Estados Unidos y permanecieron en el zoológico o finca de origen por lo menos 12 meses previos a la fecha de embarque o desde su nacimiento

4. In the zoo or farm of origin has been reported no cases of:

En el zoológico, finca o granja de origen, no se han presentado casos de:

- a. anthrax in the last 20 days, blue tongue and Q fever in the last 60 days, leptospirosis in the last 90 days

Carbunco bacteridiano en los últimos 20 días, ni de lengua azul, ni fiebre Q en los últimos 60 días, leptospirosis en los últimos 90 día

- b. bovine brucellosis and tuberculosis in the last 6 months, brucelosis bovina ni tuberculosis en los últimos 6 meses,

- c. Rabies, and paratuberculosis, in the species to be exported, in the last 12 months prior to embarkation.
Rabia, ni de paratuberculosis en la especie a exportar en los últimos 12 meses anteriores al embarque.

- 5. The animals have been examined the day of embarkation and found free from evidence of bluetongue, anthrax, leptospirosis, rabies, paratuberculosis, brucellosis, tuberculosis, dermatophylosis and infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis.
Los animales se examinaron el día del embarque y se encontraron libres de evidencia de lengua azul, carbunco bacteridiano, leptospirosis, rabia, paratuberculosis, brucelosis, tuberculosis, dermatofilosis y rinotraqueitis infecciosa bovina /vulvovaginitis pusular infecciosa.

- 6. During the quarantine period carried out in the zoo or farm of origin, the animals were subjected to the following procedures:
Durante la cuarentena llevada a cabo en el zoológico, granja o finca de origen, todos los animales fueron sometidos a los siguientes procedimientos:
 - a. Two direct fecal tests (flotation and sedimentation) for endoparasites, 14 days apart two Baerman tests for lung parasite larvae with the same frequency as the tests above.
Dos exámenes directos de heces (flotación y sedimentación) para endoparásitos con un intervalo de 14 días. Dos pruebas de Baerman para detectar larvas de parásitos pulmonares con la misma frecuencia de los exámenes anteriores.
 - b. Treated two times 14 days apart with an approved product that provides broad-spectrum coverage against internal parasites and with fasciolicide action.
Tratados dos veces con un intervalo de 14 días con un producto aprobado, de amplio espectro contra parásitos internos y con efecto contra fasciola.
 - c. Treated with an approved antihelminth product of the avermectin type.
Tratados con un antihelmíntico aprobado del grupo de las avermectinas
 - d. Were inspected for the presence of external parasites and treated within 15 days prior to embarkation with an approved product for use against external parasites.
Fueron inspeccionados para detectar presencia de parásitos externos y recibieron tratamiento en los 15 días anteriores al embarque con un producto aprobado para usarse contra parásitos externos.

TEST REQUIREMENTS – PRUEBAS REQUERIDAS

- 1. Bovine viral diarrhea: virus neutralization or ELISA.
Diarrea viral bovina: neutralización viral o ELISA.

- 2. Infectious bovine rhinotracheitis: virus neutralization or ELISA,
Rinotraqueítis infecciosa bovina: neutralización viral o ELISA,

3. Enzootic bovine leukosis: AGID or ELISA
Leucosis bovina enzoótica: AGID o ELISA
4. Brucellosis: BBAT or ELISA.
Brucelosis: Prueba del antígeno tamponado de brucela (BBAT) o ELISA.
5. Tuberculosis: Intradermal tuberculin test or gamma interferon test.
Tuberculosis: Prueba de la tuberculina o prueba de gama interferón bovino.
6. Paratuberculosis: ELISA
Paratuberculosis: ELISA.
7. Malignant catarrhal fever: VN, IFA, or PCR
Fiebre catarral maligna: NV, IFA o PCR
8. Epizootic Hemorrhagic Disease: PCR, additionally, the animals must come from an area where no cases were reported.
Enfermedad epizootica hemorrágica: PCR, adicionalmente los animales deben provenir de un área donde no se han reportado casos.

Note 1:

No test required if it is certified that the state, zoo or farm is free of brucellosis and/or tuberculosis

Nota 1:

No se requiere de estas pruebas si se certifica que el estado, zoológico, granja o finca está libre de brucelosis y/o tuberculosis.

Note 2:

In relation to leptospirosis, paratuberculosis, bovine viral diarrhoea, infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, enzootic bovine leucosis, no tests are required if it is certified by the official accredited veterinarian and endorsed by APHIS-USDA, that the zoo and/or farm is clinically free from those diseases, in the species to be exported, the animals have been bred by generations in closed and controlled environments; the diseases, when detected, have been investigated; necropsies have been conducted in dead animals; and, laboratory test have been done in officially approved laboratories.

Nota 2:

Con relación a las enfermedades: diarrea viral bovina, rinotraqueitis infecciosa bovina, vulvovaginitis infecciosa bovina, leucosis bovina enzoótica, paratuberculosis y leptospirosis, se acepta una certificación de zoológico, granja o finca clínicamente libre de estas enfermedades en las especies a exportar, emitida por el médico veterinario acreditado y avalada por APHIS-USDA, si los animales han sido reproducidos por generaciones en ambientes cerrados y controlados y se han investigado las enfermedades detectadas, se han realizado necropsias a los animales muertos y se han realizado pruebas diagnósticas avaladas por el APHIS/USDA.

VACCINATIONS-VACUNACIONES

<u>Disease-Enfermedad</u>	<u>Vaccine-Vacuna</u>
Diseases caused by Dlostridium (Clostridium chauvei, C. septicum, C. botulinum tipos C y D. <i>Enfermedades clostridiales</i>	Vision 7 (Bayer Corporation) o Heptavac (Hoescht Roussel Vet. Ltda.)
Rabia <i>Rabies</i> IBR, BVD, PI3	Imrab (Merial Ltda.) Dead virus vaccine <i>vacuna a virus muerto</i> (Fort Dodge Animal Health)
Leptospirosis <i>Leptospirosis</i>	Bacterina Leptoferm-5 (Pfizer Animal Health)

OPTIONAL REQUIREMENTS-REQUISITOS OPCIONALES

Frozen serum samples from all animals must accompany the shipment of animals, and if possible, copy of tests done at the zoo or farm for haematology, biochemistry, serology, urinalysis, necropsies, bacterial cultures, clinical histories, etc.

Se deberá tomar muestras de suero y congelarlas para ser enviadas acompañando los animales. Si es posible adjuntar copias de las pruebas efectuadas en el zoológico, granja o finca de hematología, bioquímica, serología, urianálisis, necropsias, cultivos bacteriales, historias clínicas, etc

EMBARKATION CERTIFICATION - CERTIFICACIONES DE EMBARQUE

At the port of embarkation, a VS port veterinarian shall attach to the Origin Health Certificate and to the copies of the test results, the Certificate of Inspection of Export Animals (VS Form 17-37) showing:

En el puerto de embarque un veterinario de SV del puerto adjuntará al certificado original de salud y copias de las pruebas de laboratorio, el Certificado de Inspección de Animales Exportados (SV Forma 17-37) que muestre:

1. The name and address of the consignor.
El nombre y la dirección del consignador.
2. The name and address of the consignee.
El nombre y la dirección del consignatario.
3. The number, sex and types of animals to be shipped.
El número, el género y las categorías de los animales a ser embarcados.